

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

États financiers
le 31 mars 2006

le 9 juin 2006

Rapport des vérificateurs

Aux membres de la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Nous avons vérifié le bilan de la **Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes** (la «*Commission*») au 31 mars 2006 ainsi que les états des fonds engagés, des recettes et des dépenses - subventions et des recettes et des dépenses - administration pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes canadiennes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission au 31 mars 2006 ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date conformément aux conventions comptables généralement reconnues au Canada.

PricewaterhouseCoopers LLP

Comptables agréés

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Bilan au 31 mars 2006

	2006 \$	2005 \$
Actif		
Encaisse	2 052 053	2 412 340
Frais payés d'avance	5 778	61 342
Montant à recevoir		
Gouvernement du Canada	15 038 620	10 209 681
Nouveau-Brunswick	16 370 712	10 396 602
Terre-Neuve	210 000	-
Nouvelle-Écosse	116 790	81 870
Île-du-Prince-Édouard	284 159	1 225 420
Autres comptes débiteurs	93 058	57 933
	<u>34 171 170</u>	<u>24 445 188</u>
Passif		
Comptes créditeurs et charges à payer	2 397 892	1 916 861
Montant à verser au Conseil des Premiers ministres de l'Atlantique	9 238	13 108
Sommes à verser aux établissements		
Fonds de fonctionnement	1 147 919	1 711 365
Fonds de capital	25 665	-
Autres	14 548 735	9 917 318
	<u>18 129 449</u>	<u>13 558 652</u>
Recettes différées	96 385	319 268
	<u>18 225 834</u>	<u>13 877 920</u>
Fonds engagés		
Subventions de fonctionnement	10 033 054	6 027 382
Subventions de capital	5 912 282	4 539 886
	<u>15 945 336</u>	<u>10 567 268</u>
	<u>34 171 170</u>	<u>24 445 188</u>

Engagements (note 5)

Au nom de la Commission,

_____ Membre

_____ Membre

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

État des fonds engagés

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

					2006	2005
	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Écosse \$	Ile-du-Prince-Edouard \$	Autres \$	Total \$	Total \$
Subventions de fonctionnement						
Solde au début de l'exercice	3 676 569	149 514	2 198 799	2 500	6 027 382	5 417 601
Augmentation nette (diminution) pour l'exercice	4 417 281	–	(371 609)	–	4 045 672	649 781
Virement	(3 317)	–	3 317	–	–	–
Virement à l'administration	(40 000)	–	–	–	(40 000)	(40 000)
Solde à la fin de l'exercice	8 050 533	149 514	1 830 507	2 500	10 033 054	6 027 382
Subventions de capital						
Solde au début de l'exercice	4 176 904	–	362 982	–	4 539 886	3 266 674
Augmentation nette pour l'exercice	1 353 416	–	18 980	–	1 372 396	1 273 212
Solde à la fin de l'exercice	5 530 320	–	381 962	–	5 912 282	4 539 886
Fonds engagés à la fin de l'exercice	13 580 853	149 514	2 212 469	2 500	15 945 336	10 567 268

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

État des recettes et dépenses - subventions

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

	Nouveau-Brunswick		Nouvelle-Écosse (note 1)		Île-du-Prince-Édouard		Autres		Total	
	2006 \$	2005 \$	2006 \$	2005 \$	2006 \$	2005 \$	2006 \$	2005 \$	2006 \$	2005 \$
Subventions de fonctionnement										
Recettes										
Subventions										
Sans restrictions	247 152 250	174 273 865	116 790	81 873	35 933 571	34 374 078	–	–	283 202 611	208 729 816
Avec restrictions	8 313 400	7 947 814	–	–	634 700	1 634 700	–	–	8 948 100	9 582 514
Autres	630 480	284 000	105 120	48 000	–	–	5 037 011	5 842 309	5 772 611	6 174 309
	<u>256 096 130</u>	<u>182 505 679</u>	<u>221 910</u>	<u>129 873</u>	<u>36 568 271</u>	<u>36 008 778</u>	<u>5 037 011</u>	<u>5 842 309</u>	<u>297 923 322</u>	<u>224 486 639</u>
Dépenses										
Subventions										
Sans restrictions (Tableau A)	245 033 221	174 414 214	221 910	129 873	35 875 149	34 356 613	–	–	281 130 280	208 900 700
Avec restrictions (Tableau B)	6 625 628	7 399 439	–	–	1 064 731	1 047 410	–	–	7 690 359	8 446 849
Autres (note 2)	20 000	647 000	–	–	–	–	5 037 011	5 842 309	5 057 011	6 489 309
	<u>251 678 849</u>	<u>182 460 653</u>	<u>221 910</u>	<u>129 873</u>	<u>36 939 880</u>	<u>35 404 023</u>	<u>5 037 011</u>	<u>5 842 309</u>	<u>293 877 650</u>	<u>223 836 858</u>
Augmentation nette (diminution) pour l'exercice	<u>4 417 281</u>	<u>45 026</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>(371 609)</u>	<u>604 755</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>4 045 672</u>	<u>649 781</u>
Subventions de capital										
Recettes	2 500 000	2 500 000	–	–	720 500	536 500	–	–	3 220 500	3 036 500
Dépenses (Tableau C)	<u>1 146 584</u>	<u>1 239 908</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>701 520</u>	<u>523 380</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>1 848 104</u>	<u>1 763 288</u>
Augmentation nette pour l'exercice	<u>1 353 416</u>	<u>1 260 092</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>18 980</u>	<u>13 120</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>1 372 396</u>	<u>1 273 212</u>

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Statement of.../Schedule of... *...continued*

For the year ended le 3 June, 2005

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

État des recettes et dépenses - administration

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

	2006 \$	2005 \$
Recettes		
Contributions		
Nouveau-Brunswick	478 000	416 427
Nouvelle-Écosse	594 697	518 513
Île-du-Prince-Édouard	86 944	75 806
Virement des réserves de fonctionnement		
Nouveau-Brunswick	40 000	40 000
Recettes des projets	266 964	214 005
	<hr/> 1 466 605	<hr/> 1 264 751
Dépenses		
Salaires et charges sociaux	874 640	664 228
Location des bureaux	85 980	79 775
Services professionnels	33 433	39 158
Déplacement		
Membres du conseil	11 956	13 379
Autres	31 359	33 382
Allocation quotidienne	5 925	5 111
Projets spéciaux (note 3)	278 012	302 369
Fournitures de bureau téléphone et poste	48 664	38 445
Mobilier et matériel de bureau	12 128	17 714
Publications	63 868	25 939
Autres	17 511	37 765
	<hr/> 1 463 476	<hr/> 1 257 265
Augmentation nette pour l'exercice (note 4)	<hr/> 3 129	<hr/> 7 486

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Notes afférentes aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

1 Principales conventions comptables

Contenu de ces états financiers

Conformément aux lois sur la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard article 18; Nouvelle-Écosse article 19) les provinces ont le choix de verser les subventions directement aux établissements ou de passer par la Commission. Puisque la province de la Nouvelle-Écosse verse les subventions directement aux établissements de la Nouvelle-Écosse ces états financiers ne comprennent que les subventions de fonctionnement et de capital versées aux établissements du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Utilisation des prévisions

Les états financiers sont présentés conformément aux conventions comptables généralement reconnues. Ces conventions obligent les gestionnaires à faire des prévisions et des hypothèses qui peuvent influencer sur le montant de l'actif et du passif rapporté sur les éléments de passif éventuel à la date de présentation des états financiers ainsi que sur le montant des recettes et des dépenses pour la période faisant l'objet du rapport. Les résultats réels pourraient ainsi être différents de ceux fournis dans le rapport.

Instruments financiers

La valeur comptable de l'encaisse, des subventions à recevoir, des autres comptes débiteurs et comptes créditeurs et des charges à payer avoisine leur juste valeur en raison de leurs échéances à court terme.

Immobilisations corporelles

La Commission passe en charges les immobilisations au cours de l'année d'acquisition. Si la Commission avait capitalisé et amorti ses immobilisations, son bilan aurait inclus les éléments suivants : matériel et fournitures de bureau, matériel et logiciels informatiques et améliorations locatives, dont la valeur comptable nette aurait été d'environ 102 148 \$ (124 053 \$ en 2005).

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Notes afférentes aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

2 Autres activités

Au cours de l'exercice la Commission a déboursé des fonds au titre de ce qui suit :

	2006	2005
	\$	\$
Gouvernement du Canada - contributions aux établissements sous l'Entente Canada/Nouveau-Brunswick sur les langues officielles dans l'enseignement	4 560 459	2 693 858
Gouvernement du Canada/Province du Nouveau-Brunswick – contributions sous l'Entente Canada/Nouveau-Brunswick pour le développement de la langue française dans l'éducation post-secondaire	–	3 200 000
Province du Nouveau-Brunswick – Bourses d'études du jubilé d'or	20 000	20 000
Province de l'Île-du-Prince-Édouard – Places dans les programmes de réhabilitation	166 250	166 250
Province de l'Île-du-Prince-Édouard – Hôpital Victoria General	100 302	97 201
Province de Terre-Neuve et Labrador – Places dans les programmes de réhabilitation	210 000	312 000
	<hr/> 5 057 011	<hr/> 6 489 309

3 Projets spéciaux

	2006	2005
	\$	\$
Sondages des diplômés et diplômées	222 883	74 793
Projet du cadre informationnel des Maritimes	–	133 168
Conférence de la CESP/M/Atelier/Collaboration	11 666	32 437
Autres	43 463	61 971
	<hr/> 278 012	<hr/> 302 369

4 Recettes et dépenses – Administration

L'excédent des recettes sur les dépenses de l'exercice est considéré comme faisant partie du Fonds consolidé et, par conséquent, a été inclus dans le montant à payer au Conseil des premiers ministres de l'Atlantique.

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Notes afférentes aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

5 Engagements

Locaux à bureaux

Voici le montant annuel minimum à payer pour un bail à long terme de locaux à bureaux :

	\$
Exercice se terminant le 31 mars, 2007	81 209
2008	85 173
2009	85 173
2010	85 173
2011	85 173

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Tableau des dépenses relatives aux subventions sans restrictions

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

Tableau A

	2006 \$	2005 \$
Nouveau-Brunswick		
Établissements		
Collège de technologie forestière des Maritimes	1 732 266	1 732 266
Mount Allison University	14 767 061	14 200 837
St. Thomas University	7 706 892	7 333 872
Université de Moncton	51 712 908	46 856 113
University of New Brunswick	84 519 916	80 943 188
Subvention ponctuelle aux universités ci-dessus	60 000 000	–
University of Prince Edward Island - Collège vétérinaire de l'Atlantique	4 125 680	3 917 240
	<u>224 564 723</u>	<u>154 983 516</u>
Virements interprovinciaux		
Province de Terre-Neuve et Labrador	950 000	950 000
Province de la Nouvelle-Écosse	3 446 200	3 779 900
Province de l'Ontario	11 633	18 449
Province de Québec	6 142 013	5 385 674
	<u>10 549 846</u>	<u>10 134 023</u>
Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	<u>9 618 652</u>	<u>8 996 675</u>
Autres	<u>300 000</u>	<u>300 000</u>
	<u>245 033 221</u>	<u>174 414 214</u>
Nouvelle-Écosse		
Virements interprovinciaux		
Province de Québec	<u>221 910</u>	<u>129 873</u>
Île-du-Prince-Édouard		
Établissements		
Holland College	10 907 900	10 407 900
University of Prince Edward Island	20 793 771	19 820 771
	<u>31 701 671</u>	<u>30 228 671</u>
Virements interprovinciaux		
Province de la Nouvelle-Écosse	4 118 000	4 044 200
Province de l'Ontario	–	5 816
Province de Québec	55 478	77 926
	<u>4 173 478</u>	<u>4 127 942</u>
	<u>35 875 149</u>	<u>34 356 613</u>
	<u>281 130 280</u>	<u>208 900 700</u>

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Tableau des dépenses relatives aux subventions avec restrictions

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

Tableau B

	2006 \$	2005 \$
Nouveau-Brunswick		
Collège de technologie forestière des Maritimes	69 379	76 487
Mount Allison University	843 600	804 080
St. Thomas University	246 298	209 881
Université de Moncton	2 040 088	2 187 432
University of New Brunswick	2 697 321	3 434 795
Projet commun – Réseau d'ordinateurs	728 942	686 764
	<hr/> 6 625 628	<hr/> 7 399 439
Île-du-Prince-Édouard		
Holland College	384 600	384 600
University of Prince Edward Island	594 664	604 334
Projet commun – Réseau d'ordinateurs	85 467	58 476
	<hr/> 1 064 731	<hr/> 1 047 410
	<hr/> 7 690 359	<hr/> 8 446 849

Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes

Tableau des dépenses relatives aux subventions de capital

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

Tableau C

	2006 \$	2005 \$
Nouveau-Brunswick		
Mount Allison University	237 652	–
St. Thomas University	500 000	500 000
Université de Moncton	325 774	288 569
University of New Brunswick	83 158	451 339
	<hr/>	<hr/>
	1 146 584	1 239 908
Île-du-Prince-Édouard		
University of Prince Edward Island	701 520	523 380
	<hr/>	<hr/>
	1 848 104	1 763 288
	<hr/>	<hr/>

